***01.28.18 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:’

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of peace through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что завет мира, обусловленный **наследием мира,** призваннымпребывать в сердце человека, и являться доказательством того, что мы дети Божии –

***We have noted that the covenant of peace (yielded by the heirs of peace) that is called to dwell in the heart of a person and be evidence that we are the children of God -***

Это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, наследие которых является целью, дарованной нам праведности

***Are the riches of our hope in God that contain all the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***It is righteousness through the peace of God contained in the covenant of peace that can keep our hearts and thoughts in Jesus Christ.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Однако чтобы лучше узнать и рассмотреть назначение праведности, которую она преследует в реализации наследия мира Божьего; и условия, предписывающие:

***However, to better understand the purpose that righteousness pursues in the realization of the inheritance of the peace of God; and the conditions that highlight:***

Каким образом, нашей праведности, следует облекаться в доспехи этого мира, мы пришли к необходимости рассмотреть четыре классических вопроса.

***How our righteousness must be clothed in this peace, we arrived at the need to study four classic questions.***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***1. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он, мог бы быть способным, принять и облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died to his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

А, следовательно, у таких людей – будет восхищено обетование мира, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these kinds of people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Исходя, из данной констатации, плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, возвести и наделить нас, достоинством имени Своего Сына, чтобы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this person is a peacemaker or the son of peace, which serves for God as a foundation to endow us with the virtue of the name of His Son so that we could share with Him the fulfillment of all that is written of Him in the laws, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой мы стали способными, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification we received through the right of our birth from the seed of the word of truth transformed into a quality of righteousness, in which we became able to bring the fruit of peace in our relationship with God and those who surround us.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком уникальном и неземном мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, очерчиваются и обуславливаются заповедями Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это, на самом деле, беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми и беззаконными, которые поддерживают нечестивых, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили своё собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the fact that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

Мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? И, остановились, на рассматривании вопроса третьего:

***We have already examined the first two questions: With what properties does Scripture endow the peace of God? And: What purpose is the peace of God intended to fulfill in our relationship with God? Therefore, we will continue to study the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, посредством оправдания, перешедшего в формат праведности, облечься в наследие завета мира, содержащегося в законе, в пророках, и псалмах?

***What conditions must be fulfilled so that in Christ we could be clothed in the inheritance of the covenant of peace contained in the laws, prophets, and psalms?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели цену трёх составляющих, дающих нам право, посредством праведности, обретённой по вере во Христа Иисуса, облекаться в мир Божий. И, остановились на рассматривании четвёртой составляющей.

***In a certain format, we have already studied three prices we must pay that give us the right, through righteousness gained by faith in Jesus Christ, to become clothed in the peace of God. And we had stopped to study the fourth price.***

**4. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.

***4. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus – is in expressing love to the word of God in the format of the law of God.***

**Велик мир** у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

Чтобы понять природу и назначение имеющегося изречения – нам необходимо было дать определение, не только свойству великого мира, исходящего от Бога; но, и свойству величия Закона Бога; а, так же, и свойству характера преткновения.

***To understand the nature and purpose of this verse – it was necessary for us to define not only the property of the great peace that comes from God, but also the property of the greatness of the Law of God and the property of stumbling blocks. We noted that***

Мы отметили, что Писание относит любовь к Закону Божьему, в разряд добрых дел или же, в разряд дел Божиих, дающих Богу основание – поместить нас в атмосферу Своего великого мира.

***Scripture relates love for the Law of God as good deeds or the deeds of God that provide God the foundation to place us in the atmosphere of His great peace.***

Благодаря наличию великого мира, исходящему от любви, к величию Закона Бога - у нас, не будет причины преткнуться, как на откровении истины, так и на носителях этого откровения, чтобы быть сохранёнными от падения в погибель.

***Thanks to the presence of this great peace, we will not have any reason to stumble on the revelations of truth and the carriers of this revelation, and we will be safe from falling into perdition.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: в чём состоит суть преткновения и, что именно, по причине отсутствия любви к Закону Бога – Бог ставит пред человеком преткновение, которое является для него, преградой, соблазном, петлёю и сетью, на пути к реализации спасения, дарованного ему Богом.

***In a certain format, we have already studied what a stumbling block is and why God places a stumbling block that stands as a wall on the path to a person realizing his salvation because this person lacks love toward the Law of God.***

Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. И Давид говорит:

Да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда (Рим.11:7-10).

***What then? Israel has not obtained what it seeks; but the elect have obtained it, and the rest were blinded. Just as it is written: "GOD HAS GIVEN THEM A SPIRIT OF STUPOR, EYES THAT THEY SHOULD NOT SEE AND EARS THAT THEY SHOULD NOT HEAR, TO THIS VERY DAY."***

***And David says: "LET THEIR TABLE BECOME A SNARE AND A TRAP, A STUMBLING BLOCK AND A RECOMPENSE TO THEM. LET THEIR EYES BE DARKENED, SO THAT THEY DO NOT SEE, AND BOW DOWN THEIR BACK ALWAYS." (Romans 11:7-10).***

Таким образом, отсутствие преткновения, на пути, исполнения Закона Божия – это результат любви к Закону Бога.

***In this manner, the lack of a stumbling block on the path to us fulfilling the Law of God – is a result of us loving the Law of God.***

Учитывая эту особенность, мы пришли к осознанию, что без определения и понимания достоинств Закона Божия; Его назначения, и условий, открывающих достоинства этого Закона – невозможно любить Закон Божий. А, следовательно – невозможно облечься и пребывать в атмосфере, великого и совершенного мира Божия.

***Without understanding the virtues of the Law of God; It’s purpose; and the conditions that unveil the virtues of this Law – it is impossible to love the Law of God.***

А, следовательно – невозможно облечься и пребывать в атмосфере, великого и совершенного мира Божия.

***And therefore – it is impossible to be clothed and abide in the atmosphere of the great peace of God.***

Потому, что – любовь к Закону Божьему – это не эмоциональное влечение и, не некая зависимость, от своих чувств.

***Because love toward the Law of God is not an emotional attraction and dependence on feelings.***

Но – это дисциплина обновлённого ума и воли человека, которые поставлены в зависимость, от его мудрого сердца, обуславливающего его нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***It is the discipline of the renewed mind and will of man that are placed dependent on his wise heart that yields his new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

Мы отметили, что соблюсти заповеди, которые обуславливают Закон Бога, и являются – Законодательством Бога означает:

***To keep the commandments that yield the Law of God and are the Legislation of God means:***

**Соблюсти заповеди**:

Возжелать сердцем познание заповедей.

Утолять алкание и жажду сердца заповедями.

Исполнять заповеди.

Хранить заповеди в своём сердце.

Пребывать в заповедях.

Размышлять о заповедях.

Взирать на заповеди.

Не выходить, за пределы заповедей.

Не повреждать и, не умолять заповедей.

Бодрствовать на страже заповедей.

Не вносить идолов, в пределы заповедей.

Избавляться посредством заповедей, от примесей плоти.

Дорожить заповедями, как нетленным сокровищем.

***Keep the commandments:***

***Desire to know the commandments with the heart.***

***Quench the thirst and desire of the heart with the commandments.***

***Fulfill the commandments.***

***Keep the commandments in your heart.***

***Abide in the commandments.***

***Meditate upon the commandments.***

***Look upon the commandments.***

***Not exit out of the limits of the commandments.***

***To not distort the commandments.***

***Keep watch over the commandments.***

***Not bring idols into the limits of the commandments.***

***Through the commandments, rid yourself of the impurities of the flesh.***

***Cherish the commandments as unperishable riches.***

При этом я напомню, что невежество в познании Закона Бога – инкриминируется Писанием, как противление Закону Бога.

***I will remind you that ignorance in regard to the Law of God – is an expression of resistance to the Law of God.***

А, любовь, к Закону Бога, обусловленная пребыванием в Законе, через повиновение Закону – служит для нас гарантией, что мы находимся в пределах великого мира Божия а, так же, гарантией, что мы будем восхищены в сретенье Господу на облаках.

***Love toward the Law of God, yielded by abiding in the Law and obedience to the Law – serves as a guarantee that we are in the limits of the great peace of God and a guarantee that we will be raptured when we meet the Lord on the clouds.***

Итак, дети, пребывайте в Нем, чтобы, когда Он явится, иметь нам дерзновение и не постыдиться пред Ним в пришествие Его. Если вы знаете, что Он праведник, знайте и то, что всякий, делающий правду, рожден от Него (1.Ин.2:28,29).

***And now, little children, abide in Him, that when He appears, we may have confidence and not be ashamed before Him at His coming. If you know that He is righteous, you know that everyone who practices righteousness is born of Him. (1 John 2:28-29).***

И, это не всё: любовь к Закону Бога, облекающая нас в великий и совершенный мир Бога – это гарантия ещё и того, что у нас будут отсутствовать, всякого рода преткновения, являющиеся для нас преградой, к совершению нашего спасения.

***Love toward the Law of God that clothes us in the great and perfect peace of God – is a guarantee that we will lack a stumbling block that stands as a wall to us fulfilling our salvation.***

Мы отметили, что всякий закон, а, в данном случае, Закон Бога – определяет нравственные достоинства своего Законодателя, преследующего этим Законом цели – связанные, с сохранением определённого порядка, в границах, в которых Он владычествует и, за которые Он несёт Сам пред Собою ответственность.

***Every law, in this case, the Law of God – implies the moral virtues of its Legislator, who pursues with this Law goals that are related to keeping a certain order in the boundaries of which He rules and over which He carries a responsibility before Himself,***

Границами же, в которых владычествует Бог и, за которые Он несёт ответственность, пред Самим Собою – является Слово, исходящее из Его уст, Которым Он, сотворил видимое и невидимое и, Которым Он содержит, видимое и невидимое.

***The boundaries in which God rules and over which He carriers a responsibility before Himself – is the Word that comes from His mouth, with which he created the visible and invisible and in which He contains the visible and invisible.***

И, чтобы явить владычество Своего Закона на планете земля – Его необходимо было ратифицировать, через людей, вступивших с Ним в завет на Синае.

***And to demonstrate the rule of His Law on planet earth – It was necessary to ratify it through people who had entered into a covenant with God on Sinai.***

И, такая ратификация – произошла, на горах Гаризим и Гевал, когда Израиль, по повелению Бога, через Моисея, провозгласил, с вершин этих гор, слова проклятия и благословения, закрепив каждое благословение и проклятие, словом «Аминь»!

***And this ratification occurred on Mount Gerizim and Ebal, when Israel, according to the command of God, through Moses, proclaim words of curses and blessings from the tops of these mountains, binding each blessing and curse with the word “Amen”!***

Учение о благословении и проклятии, содержало в себе – характер учения Христова, отражённый в избирательности любви Бога, в которой, Он возлюбил сосуды милосердия и, возненавидил сосуды проклятия.

***The teaching of blessings and curses contained the character of the teaching of Christ, illuminated in the love of God that chooses, in which He loved the vessels of mercy and hated the vessels of curse.***

Сосудами милосердия – являлись люди, возлюбившие Его Закон. А, сосудами проклятия или, гнева – являлись люди, воспротивившиеся Его Закону.

***The vessels of mercy were those people who loved His Law. Whereas the vessels of curses or anger – were people who resisted His Law.***

И, чтобы Закон Бога, в формате учения Христова, ратифицировать в добром сердце – необходимо было вступить в завет с Богом, в котором мы призваны – исповедовать своими устами, учение Христово как веру своего сердца. А посему:

***To ratify the Law of God in the format of the teaching of Christ in our heart – it was necessary to accept it through the gospel word. And then – proclaim it as the faith of our heart. Therefore:***

**1. Закон Бога** – это уникальная программа Божия, в которой Бог сокрыл и содержит, присущие Ему свойства и достоинства.

***1. The Law of God – is the program of God in which God hid His inherent properties and virtues.***

**2. Закон Бога** – это порядок Бога, обуславливающий границы Царства Небесного.

***2. The Law of God – is the order of God that yields the boundaries of the Kingdom of Heaven.***

**3. Закон Бога** – это страж Бога, стоящий, на защите святости Бога, границами которой является формат заповедей Господних.

***3. The Law of God - is the vigilant guard of God that represents and guards the virtues of Godly holiness in the format of God’s commandments.***

**4. Закон Бога** – это цели Бога, содержащие в себе благие и великие судьбы, приготовленные Богом, для любящи Его Закон.

***4. Law of God – are God’s goals that are the great fate for His chosen nation, those who love His Law.***

Благие судьбы Бога, для людей, любящих Закон Бога – призваны содержаться, в уникальном программном устройстве Бога, которым является сердце людей, любящих Закон Бога.

***The great fate of God for people who love the Law of God is intended to be contained in the unique program device of God which is the heart of people who love the Law of God.***

Многие ищут благосклонного лица правителя, но судьба человека – от Господа (Прит.29:26).

***Many seek the ruler's favor, But justice for man comes from the LORD. (Proverbs 29:26).***

Благие судьбы, приготовленные Богом для человеков – это нетленное наследие, сохраняемое Богом, в трёх измерениях: на небесах; во Святилище, которым является, избранный Богом остаток; и, мудрое сердце. И, открыться это наследие, готово к последнему времени, через веру, соблюдаемых ко спасению.

***Blessed fates that are prepared by God for people – is the undying inheritance kept by God in three dimensions: in heaven, in the Sanctuary (which is God’s chosen remnant); and a wise heart. And this inheritance is through faith for salvation ready to be revealed in the last time.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Мудрое сердце, избранного Богом человека, как программное устройство Бога – это святыня Бога: собственность Бога; Святилище Бога; Царство Бога и, Жилище Бога, в котором пребывает Бог, и в котором успокаивается Бог.

***The wise heart of the chosen man of God – is the territory of the Sanctuary of God and the territory of the Kingdom of Heaven in which God abides and in which God finds rest.***

Далее, мы отметили, что Закон Божий, как уникальная и сакральная программа Божия, в сердце человека – находит своё выражение, в таких законодательных институтах Бога. Как:

***And we will consider that the Law of God, as the unique and sacred program of God – finds its expression in these legislative institutions of God’s government:***

**1.** В заповедях Божиих.

**2.** В уставах Божиих.

**3.** В постановлениях Божиих.

**4.** В предписаниях Божиих.

**5.** В откровениях Бога.

**6.** В законности Бога.

**7.** В святости и истинности Бога.

**8.** В судах правды Божией.

**9.** В правах и заклятиях Бога.

**10.** В заветах Бога с человеком.

***1. In the commandments of God.***

***2. In the statutes of God.***

***3. In the decrees of God.***

***4. In the words of God.***

***5. In the revelations of God.***

***6. In the validity of God.***

***7. In the holiness and truth of God.***

***8. In the judgments of God’s righteousness.***

***9. In the rights of God.***

***10. In the covenants of God with man.***

Исходя, из таких неукоснительных требований, и таком почтительном отношении к заповедям Бога, которые являются Законодательством Бога – мы пришли к необходимости, рассмотреть четыре классических вопроса.

***Considering this fateful relationship toward the commandments of God that represent the Law of God – it will be necessary for us to examine four classic questions:***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What is the law of God?***

***2. What purposes does God pursue with His law?***

***3. What price must we pay to love the law of God?***

***4. How should we define that we love the law of God?***

На предыдущих служениях, мы в определённом формате, уже рассмотрели первые три вопроса. И, остановились, на рассматривании четвёртого вопроса.

***During our previous services, we already studied the first three questions. And we have stopped to study the fourth question.***

**Вопрос четвёртый:** По каким признакам следует определять, что мы любим закон Божий и пребываем в атмосфере великого мира, данного нам Богом, праведностью нашей веры?

***Fourth question: By what signs must we define that we love the law of God and abide in the atmosphere of great peace, given to us by God, through righteousness in faith?***

Мы, уже рассмотрели первые три составляющие результата, по которым нам следует испытывать и определять, любовь к закону Божьему в своём сердце.

***We have already studied three of the results with which we must test and define love for the law of God in our heart.***

**1. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это, по отсутствию в своём сердце преткновения, как в законе Бога, так и, в носителях и выразителях этого закона.

***1. The result with which we must judge whether or not we love the Law of God – is our heart lacking a stumbling block in the law of God as well as the carriers and manifesters of this law.***

Велик мир у любящих закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

**2. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это вхождение в свой удел, обусловленный нашим призванием – соблюдать Закон Бога.

***2. The next result with which we must judge whether or not we love the Law of God – is in entering into our lot (what is ours), which is yielded by our calling to keep the Law of God.***

Удел мой, Господи, сказал я, соблюдать слова Твои (Пс.118:57).

***This has become mine, Because I kept Your precepts. (Psalms 119:56).***

**3. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это способность, разбирать дело бедного и нищего в суде, на основании закона Правды.

***3. The result by which we could judge that we love the Law of God – is our ability to deal with the case of the poor and needy in court, on the basis of the law of Righteousness.***

Думаешь ли ты быть царем, потому что заключил себя в кедр? отец твой ел и пил, но производил суд и правду, и потому ему было хорошо. Он разбирал дело бедного и нищего, и потому ему хорошо было. Не это ли значит знать Меня? говорит Господь.

Но твои глаза и твое сердце обращены только к твоей корысти и к пролитию невинной крови, к тому, чтобы делать притеснение и насилие (Иер.22:15-17).

***"Shall you reign because you enclose yourself in cedar? Did not your father eat and drink, And do justice and righteousness? Then it was well with him. He judged the cause of the poor and needy; Then it was well. Was not this knowing Me?" says the LORD.***

***"Yet your eyes and your heart are for nothing but your covetousness, For shedding innocent blood, And practicing oppression and violence." (Jeremiah 22:15-17).***

**4. Составляющая результат,** по которому нам следует судить, что мы любим Закон Бога – это радоваться в своём сердце получению Слова Божия, как получению великой прибыли.

***4. The result by which we must judge that we love the Law of God – is rejoice upon receiving the Word of God in our heart, as one who finds great treasure.***

Радуюсь я слову Твоему, как получивший великую прибыль (Пс.118:162).

***I rejoice at Your word As one who finds great treasure. (Psalms 119:162).***

Исповедуя эти слова, Давид имел в виду прибыль, которую он получил, от возделывания почвы своего сердца.

***In proclaiming these words, David meant the treasure he received from the soil of his heart that he kept.***

Общеизвестно, что для того, чтобы получить какую-либо прибыль, да ещё и великую – нам необходимо будет, пустить в оборот, весь имеющийся у нас капитал. Например: если мы хотим получить прибыль от урожая, посеянного в своём сердце:

***It is known to all that in order to receive some kind of treasure, especially a great treasure – it will be necessary to place all the capital that we have into circulation. For example: If we want to receive a profit from the harvest planted in our heart:***

**Во-первых** – нам необходимо будет, обрести нашу землю, за соответствующую цену, назначенную Богом.

***First – it is necessary for us to gain our land for the price that is appointed by God.***

Я приклонил сердце мое к исполнению уставов Твоих навек, до конца (Пс.118:112).

***I have inclined my heart to perform Your statutes Forever, to the very end. (Psalms 119:112).***

Наставь меня, Господи, на путь Твой, и буду ходить в истине Твоей; утверди сердце мое в страхе имени Твоего (Пс.85:11).

***Teach me Your way, O LORD; I will walk in Your truth; Unite my heart to fear Your name. (Psalms 86:11).***

Испытай меня, Боже, и узнай сердце мое; испытай меня и узнай помышления мои; и зри, не на опасном ли я пути, и направь меня на путь вечный (Пс.138:23,24).

***Search me, O God, and know my heart; Try me, and know my anxieties; And see if there is any wicked way in me, And lead me in the way everlasting. (Psalms 139:23,24).***

**Во-вторых** – нам необходимо будет, возделывать и хранить землю своего Едема, на условиях Бога, чтобы она была приготовленной для принятия посева.

***Second – it will be necessary for us to tend and keep the garden of our Eden under the conditions of God so that it could be prepared to accept the seed.***

И взял Господь Бог человека, и поселил его в саду Едемском, чтобы возделывать его и хранить его (Быт.2:15).

***Then the LORD God took the man and put him in the garden of Eden to tend and keep it. (Genesis 2:15).***

Всегда ли земледелец пашет для посева, бороздит и боронит землю свою? Нет; когда уровняет поверхность ее, он сеет чернуху, или рассыпает тмин, или разбрасывает пшеницу рядами, и ячмень в определенном месте, и полбу рядом с ним. И такому порядку учит его Бог его; Он наставляет его (Ис.28:24-26).

***Does the plowman keep plowing all day to sow? Does he keep turning his soil and breaking the clods? When he has leveled its surface, Does he not sow the black cummin And scatter the cummin, Plant the wheat in rows, The barley in the appointed place, And the spelt in its place? For He instructs him in right judgment, His God teaches him. (Isaiah 28:24-26).***

**В-третьих** – нам необходимо будет, за соответствующую цену, обрести у продающих, семена для посева, в почву своего сердца

***Third – it will be necessary for us, for a relevant price, to receive the seeds for sowing into the soil of our heart from those who sell it.***

И как жених замедлил, то задремали все и уснули. Но в полночь раздался крик: вот, жених идет, выходите навстречу ему. Тогда встали все девы те и поправили светильники свои.

Неразумные же сказали мудрым: дайте нам вашего масла, потому что светильники наши гаснут. А мудрые отвечали: чтобы не случилось недостатка и у нас и у вас, пойдите лучше к продающим и купите себе (Мф.25:5-9).

***But while the bridegroom was delayed, they all slumbered and slept. "And at midnight a cry was heard: 'Behold, the bridegroom is coming; go out to meet him!' Then all those virgins arose and trimmed their lamps.***

***And the foolish said to the wise, 'Give us some of your oil, for our lamps are going out.' But the wise answered, saying, 'No, lest there should not be enough for us and you; but go rather to those who sell, and buy for yourselves.' (Matthew 25:5-9).***

**В-четвёртых** – нам необходимо будет, посеять обретённое семя во время, установленное Богом.

***Fourth – it will be necessary for us to sow the seed during the time established for us by God.***

Доколе говорится: "ныне, когда услышите глас Его, не ожесточите сердец ваших, как во время ропота". Ибо некоторые из слышавших возроптали; но не все вышедшие из Египта с Моисеем. На кого же негодовал Он сорок лет?

Не на согрешивших ли, которых кости пали в пустыне? Против кого же клялся, что не войдут в покой Его, как не против непокорных? Итак, видим, что они не могли войти за неверие (Евр.3:15-19).

***While it is said: "TODAY, IF YOU WILL HEAR HIS VOICE, DO NOT HARDEN YOUR HEARTS AS IN THE REBELLION." For who, having heard, rebelled? Indeed, was it not all who came out of Egypt, led by Moses? Now with whom was He angry forty years? Was it not with those who sinned, whose corpses fell in the wilderness?***

***And to whom did He swear that they would not enter His rest, but to those who did not obey? So we see that they could not enter in because of unbelief. (Hebrews 3:15-19).***

**В-пятых** – нам необходимо будет, выполнить определённое условие, чтобы поливать посеянное.

***Fifth – it will be necessary to fulfill a certain condition to water what is sown.***

Кто Павел? кто Аполлос? Они только служители, через которых вы уверовали, и притом поскольку каждому дал Господь. Я насадил, Аполлос поливал, но возрастил Бог;

Посему и насаждающий и поливающий есть ничто, а все Бог возращающий. Насаждающий же и поливающий суть одно; но каждый получит свою награду по своему труду (1.Кор.3:5-8).

***Who then is Paul, and who is Apollos, but ministers through whom you believed, as the Lord gave to each one? I planted, Apollos watered, but God gave the increase.***

***So then neither he who plants is anything, nor he who waters, but God who gives the increase. Now he who plants and he who waters are one, and each one will receive his own reward according to his own labor. (1 Corinthians 3:5-8).***

**В-шестых** – нам необходимо будет, пожать посеянное, в то время и, на тех условиях, которые указаны Богом в Писании.

***Sixth – it will be necessary for us to reap what we have sown, during the time and on the conditions that are appointed by God in Scripture.***

Всему свое время, и время всякой вещи под небом: время насаждать, и время вырывать посаженное (Еккл.3:1,2).

***To everything there is a season, A time for every purpose under heaven: A time to be born, And a time to die; A time to plant, And a time to pluck what is planted. (Ecclesiastes 3:1-2).***

Ибо если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься, потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению (Рим.10:9,10).

***That if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation. (Romans 10:9-10).***

Ищите Господа, когда можно найти Его; призывайте Его, когда Он близко (Ис.55:6).

***Seek the LORD while He may be found, Call upon Him while He is near. (Isaiah 55:6).***

**И, в-седьмых** – для всех этих шести, последовательных шагов, нам необходимо будет помощь, выраженная в силе Святого Духа

***And, seventh – for these six steps, we will need help. Help that is expressed in the power of the Holy Spirit.***

Но вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли (Деян.1:8).

***But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth." (Acts 1:8).***

Итак, возвращаясь к исследуемому нами изречению следует, что под великой прибылью, обусловленной «откровением Святого Духа» следует разуметь – реализацию наследия нашей надежды в Боге или же, вхождение в нетленное наследие нашей надежды.

***And so, returning to our study of the passage, we note that a great treasure yielded by the “revelation of the Holy Spirit” must be seen – as the realization of the inheritance of our hope in God, or out entrance into the unfading inheritance of our hope.***

И, чтобы испытать себя на предмет любви к Закону Бога, при исследовании признака, содержащегося в данном изречении – нам необходимо будет ответить на четыре вопроса:

***And to test ourselves for love toward the Law of God, when studying the signs contained in this passage – it will be necessary for us to answer four questions:***

**1.** Какую конкретную прибыль, в реализации имеющейся надежды, подразумевал и скрывал Святой Дух, в Боговдохновенном изречении молитвенной песни Давида?

***1. What treasure, in the realization of our hope, did the Holy Spirit hide in the Godly-inspired words of the prayer song of David?***

**2.** Какой капитал, необходимо пустить в оборот, чтобы получить великую прибыль, в достоинстве откровений Святого Духа?

***2. What capital is necessary to place into circulation so that we can gain a great treasure in the virtue of the revelations of the Holy Spirit?***

**3.** Какую силу – необходимо задействовать, для оборота имеющегося капитала, чтобы получить великую прибыль?

***3. What power must we use for the circulation of our capital so that we gain a great treasure?***

**4.** Какие условия – следует выполнить, чтобы обладать силой, необходимой для оборота имеющегося капитала?

***4. What conditions must we fulfill so that we have the power necessary for the circulation of our capital?***

Исходя, из откровений Святого Духа, раскрывающего нетленное наследие нашей надежды в своём сердце, данной нам Богом во Христе Иисусе, в начальстве учения Христова следует, что:

***According to the revelations of the Holy Spirit that unveils the unfading inheritance of our hope in our heart, given by God in Christ Jesus and in the commanding teaching of Christ, we note that:***

Великой прибылью, облекающей нас, в атмосферу неземной радости – является реализация, данного нам Богом искупления, призванного распространиться, на наш дух; на нашу душу; и, на наше тело, при условии выполнения определённых требований, означенных в Писании.

***The great treasure that clothes us in the atmosphere of unearthly joy – is the realization of our God-given redemption that is intended to spread to our spirit; our soul; and on our body; under the conditions that we fulfill certain requirements mentioned in Scripture.***

Практически, есть много мест Писания, которые могли бы стать ответом, на имеющиеся вопросы, возникшие в связи с исследованием имеющегося признака, свидетельствующего о нашей любви к Закону Бога.

***Basically, there are many places of Scripture that could become an answer to the question surrounding the point we are studying about the great treasure testifying of our love toward the Law of God.***

Однако в начале, я приведу одно место, в котором будут сокрыты ответы на все четыре вопроса, хотя при этом, мы будем обращаться и, к другим местам и образам Писания.

***However, in the beginning, I will mention one place which will contain an answer to all four questions, although we will also turn to other places of Scripture.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!"

Сей самый Дух свидетельствует духу нашему *(и, с духом нашим)*, что мы – дети Божии. А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться.

Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас. Ибо тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих, потому что тварь покорилась суете не добровольно, но по воле покорившего ее,

В надежде, что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих. Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне; и не только она,

Но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего.

Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если кто видит, то чего ему и надеяться? Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении (Рим.8:14-25).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, "Abba, Father."***

***The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs—heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together.***

***For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. For the earnest expectation of the creation eagerly waits for the revealing of the sons of God.***

***For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it in hope; because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.***

***For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body.***

***For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees? But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance [patience]. (Romans 8:14-25).***

Чтобы ожидать в терпении исполнение имеющейся надежды – необходимо знать, и дать определение имеющейся надежды.

***To patiently await the fulfillment of our hope – it is necessary to know and provide a definition for hope.***

В противном случае, как ожидать того, чему мы не можем дать ясного и разумного определения. И, в чём мы не уверены, что оно может открыться, в определённое Богом время.

***Otherwise, how do we wait for that which we cannot provide a definition for, and what we do not believe in that it can be revealed at a certain time of God.***

**Итак, вопрос первый:** Какую конкретную прибыль, в реализации имеющейся надежды, подразумевал и скрывал Святой Дух, в Боговдохновенном изречении молитвенной песни Давида?

***And so, the first question: What treasure, in the realization of our hope, did the Holy Spirit hide in the Godly-inspired words of the prayer song of David?***

Чтобы ответить на этот вопрос, обратимся к заключительным словам, разбираемого нами текста, из 8 главы Римлянам.

***To answer this question, we will turn to the concluding words of the text we are studying in the 8th chapter of Romans.***

Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне; и не только она, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего.

Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если кто видит, то чего ему и надеяться? Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении (Рим.8:22-25).

***For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body.***

***For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees? But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance. (Romans 8:22-25).***

Исходя, из имеющегося откровения, великой прибылью, которая вызвала у Давида неземную радость – является усыновление нашего тела, посредством облечения его в нового человека, взращенного в почве нашего Едема, в достоинстве дерева жизни

***According to this revelation, the great treasure which caused David to have unearthly joy – is the adoption of our bodies through the clothing of them into the new man, grown in the soil of our Eden, in the virtue of a tree of life.***

Категория людей, которая будет облечена в нового человека – станет, в измерении времени, наглядным свидетельством седьмого дня, о котором Иисус, в своё время сказал Иудеям:

***The category of people that will be clothed in the new man – will become, in the dimension of time, a clear testimony of the seventh day, about which Jesus at one time told the Jews:***

Авраам, отец ваш, рад был увидеть день Мой; и увидел и возрадовался. На это сказали Ему Иудеи: Тебе нет еще пятидесяти лет, - и Ты видел Авраама? Иисус сказал им:

Истинно, истинно говорю вам: прежде нежели был Авраам, Я есмь. Тогда взяли каменья, чтобы бросить на Него; но Иисус скрылся и вышел из храма, пройдя посреди них, и пошел далее (Ин.8:56-59).

***Your father Abraham rejoiced to see My day, and he saw it and was glad." Then the Jews said to Him, "You are not yet fifty years old, and have You seen Abraham?"***

***Jesus said to them, "Most assuredly, I say to you, before Abraham was, I AM." Then they took up stones to throw at Him; but Jesus hid Himself and went out of the temple, going through the midst of them, and so passed by. (John 8:56-59).***

Аврааму, дано было увидеть славу седьмого дня, в лице избранного Богом остатка, облечённого во Христе Иисусе, в нового человека, созданного по Богу.

***Abraham was able to see the glory of the seventh day in the face of God’s chosen remnants clothed in Jesus Christ, in the new man created by God.***

Апостол Павел, говоря о славе седьмого дня, в лице Невесты Агнца, облечённой в измерении времени, в нового человека писал: что Авраам ожидал города, имеющего основание, которого Художник и Строитель Бог.

***Apostle Paul, speaking of the glory of the seventh day in the face of the Bride of the Lamb clothed in the dimension of time, in the new man, wrote: that Abraham awaited the city with a foundation, whose Artist and Builder was God.***

Верою Авраам повиновался призванию идти в страну, которую имел получить в наследие, и пошел, не зная, куда идет.

Верою обитал он на земле обетованной, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом, сонаследниками того же обетования; ибо он ожидал города, имеющего основание, которого Художник и Строитель Бог (Евр.11:8-10).

***By faith Abraham obeyed when he was called to go out to the place which he would receive as an inheritance. And he went out, not knowing where he was going.***

***By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker is God. (Hebrews 11:8-10).***

Подводя итог ответу на данный вопрос следует, что определением великой прибыли, в откровении Слова Божьего, вызвавшего радость у Давида – являлось усыновление нашего тела, посредством облечения его в нового человека.

***To summarize the answer to this question: the definition of a great treasure in the revelation of the Word of God that caused David to have unearthly joy – was the adoption of our bodies through the clothing of them into the new man.***

**2.** Какой капитал, необходимо пустить в оборот, чтобы получить великую прибыль, в достоинстве откровений Святого Духа?

***2. What capital is necessary to place into circulation so that we can gain a great treasure in the virtue of the revelations of the Holy Spirit?***

Для ответа на этот вопрос, мы обратимся к одной из притч Христа, о сокровище, скрытом на поле.

***To answer this question, we will turn to one of the parables of Christ about the treasure hidden in a field.***

Еще подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нем идет и продает все, что имеет, и покупает поле то (Мф.13:44).

***Again, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. (Matthew 3:44).***

**Купец,** из имеющейся притчи – это человек, знающий и использующий принцип оборота, для получения прибыли.

***The seller in this parable – is a person who knows and uses the principle of circulation to gain a treasure or profit.***

**Капиталом данного купца**, обусловленного фразой «всё, что имел» - являлась его жизнь.

***The capital of this seller yielded by the phrase “all that he has” – was his life.***

**Полем,** на котором он искал скрытое сокровище – являлась почва его сердца.

***The field on which he searched for this hidden treasure – was the soil of his heart.***

**Скрытым сокровищем**, которое он искал на поле своего сердца – являлось Царство Небесное, в достоинстве лица, его нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***The hidden treasure that he searched for on the field of his heart – was the Kingdom of Heaven in the virtue of his new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth.***

А, следовательно, чтобы обрести власть, на право обладать Царством Небесным, в своём сердце – данному купцу, необходимо было: умереть, крестом Господа Иисуса, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний.

***And so, to have the authority for the right to have the Kingdom of Heaven in our heart – for the seller, it was necessary to: Die through the cross of the Lord Jesus to his nation; his household; and his corrupt desires.***

**3. Какую силу** – необходимо задействовать, для оборота имеющегося капитала, чтобы получить великую прибыль?

***3. What power must we use for the circulation of our capital so that we gain a great treasure***

Учитывая, что оборотом капитала, пущенного в оборот – являлась смерть Господа Иисуса – необходимо было, представить самого себя Богу в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения Богу, Духом Святым, по примеру Совершителя нашей веры Иисуса Христа.

***Considering that the circulation of our capital was the death of the Lord Jesus Christ – it was necessary to present ourselves to God as a living sacrifice, holy and pleasing to God for reasonably service, through the Holy Spirit, by example from the Perfecter of our faith – Jesus Christ.***

Христос, Духом Святым принес Себя непорочного Богу, чтобы очистить совесть нашу от мертвых дел, для служения Богу живому и истинному! (Евр.9:14).

***How much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? (Hebrews 9:14).***

Чтобы Духом Святым принести себя непорочного Богу, в жертву живую, святую и благоугодную – необходимо приносить себя, строго в соответствии заповедей и уставов, в границах которых Святой Дух соработает с нами.

***To bring ourselves pure to God through the Holy Spirit as a living sacrifice, holy, and pleasing – it is necessary to bring ourselves strictly according to the commandments and statutes in the boundaries in which the Holy Spirit works with us.***

**4. Какие условия** – следует выполнить, чтобы обладать силой, необходимой для оборота имеющегося капитала?

***4. What conditions must we fulfill so that we have the power necessary for the circulation of our capital?***

Возвращаясь к восьмой главе Римлянам, условия необходимые, для обладания силой Святого Духа, состоят в вождении Святым Духом или же, в зависимости от Святого Духа, Который, призван Богом участвовать в усыновлении нашего тела.

***Returning to the eighth chapter of Romans, the conditions necessary to gaining the power of the Holy Spirit is in being led by the Holy Spirit, or being made dependent on the Holy Spirit, Who is called by God to participate in the adoption of our bodies.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!"

Сей самый Дух свидетельствует духу нашему *(и, с духом нашим)*, что мы – дети Божии. А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу,

Если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться. Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас (Рим.8:14-21).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, "Abba, Father."***

***The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs—heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together.***

***For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. For the earnest expectation of the creation eagerly waits for the revealing of the sons of God.***

***For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it in hope; because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God. (Romans 8:14-21).***

Исходя, из заключительных слов, имеющегося изречения следует, что власть, на право – быть водимым Святым Духом, состоит в пребывании напастей со Христом.

***According to the concluding words of this passage, we note, that the authority to the right to be led by the Holy Spirit is in abiding in sufferings with Christ.***

**5. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это наличие доказательства нашей ненависти и презрения ко лжи.

***5. The result by which we must judge that we love the Law of God – is the presence of evidence of our hatred and abhorrence toward lying.***

Ненавижу ложь и гнушаюсь ею; закон же Твой люблю (Пс.118:163).

***I hate and abhor lying, But I love Your law. (Psalms 119:163).***

Ложь, и Закон Бога – это две диаметрально разные и взаимоисключающие друг друга программы, – которые вне программного устройства, которым является сердце человека, не могут себя, ни выражать, ни функционировать.

***A lie, and the Law of God – are two diametrically opposite programs – that outside of a programmable device, which is the heart of a person, cannot express itself and cannot function.***

А посему, невозможно любить Закон Бога и одновременно, иметь толерантное отношение, к носителям и выразителям лжи.

***Therefore, it is impossible to love the Law of God and at the same time, have a tolerant relationship toward the carriers and speakers of lies.***

И, если вы обратили внимание то, в данном случае, автор этой молитвы, выражает своё отношение, как ко лжи, извращающей и отрицающей правду, так и к закону Бога, в единственном числе, что указывает на тот фактор, что он выражает своё отношение, как к личности павшего херувима, так и к Личности Бога.

***And, if you paid attention, then, in this case, the author of this prayer, expresses his attitude as to a lie that distorts and denies the truth, and to the law of God, which indicates the fact that he expresses his attitude toward the identity of the fallen cherub, and to the Person of God.***

А посему, мы обратимся, уже к известным нам истинам и критериям, которые определяют и предписывают:

***Therefore, we will turn to truths and criteria that are known to us, which define:***

Каким образом, следует ненавидеть ложь, в носителе и творце лжи, то есть, в падшем херувиме? И: Каким образом, следует любить закон Бога, в Носителе и Творце этого Закона?

***In what manner must we hate lies in the carrier and creator of lies, or rather, in the fallen cherubim? And: In what manner must we love the law of God in the Carrier and Creator of this Law?***

Потому, что, именно, по ненависти ко лжи, в носителе и творце лжи и, по любви к закону Бога, в Носителе и Творце этого закона, мы призваны испытать себя, на предмет, любви к закону Бога.

***Because through our hatred toward lies in the carriers and creator of lies, and through our love toward the Law of God in the Carrier and Creator of this law, we are called to test ourselves for the presence of love toward the Law of God.***

При этом, следует иметь в виду, что степень ненависти, как к носителю лжи, так и к носителям и выразителям лжи – определяет степень любви, как к Носителю закона Правды, так и к носителям и выразителям закона Правды.

***Despite all this, we must note that the level of our hatred toward the carrier of lies and well as the speakers of lies – defines the level of our love toward the Carrier of the Law of Righteousness as well as our love toward the carriers and speakers of the law of Righteousness.***

А посему, толерантное отношение, к носителям лжи, будет определять и отсутствие любви, как к Богу Носителю правды, так и к боящимся Бога, носителям и выразителям Его Правды.

***And so, a tolerant relationship toward the carriers of lies will define the lack of love toward God as the Carrier of righteousness, as well as those who fear God (His carriers and speakers of His Righteousness).***

В Писании, ненависть ко лжи, и любовь к закону Правды – определяется, не эмоцией, а волевым решением и действием, которое ведёт за собою эмоции. И, определяется такое действие, двумя словами – это повиновение и общение.

***In Scripture, hatred toward lies and love toward the law of Righteousness – is defined not by an emotion, but by a voluntary decision and action that leads emotions. And this action is defined by two words – this is, obedience and fellowship.***

А посему: повиновение закону Правды или лжи, отрицающей закон Правды – открывает путь к общению, либо с Богом, и со служащими Ему, либо с дьяволом, и со служителями его.

***And so: obedience toward the Law of Righteousness or lies that negate the law of Righteousness – opens the path of fellowship with God and those who serve Him, or with devil and those who serve him.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

В данном месте Писания, любовь к Богу, выраженная в действии повиновения Его заповедям, влечёт за собою, общение со Святым Духом. Отсюда следует, что нарушение заповедей Господних, посредством их замены, заповедями человеческими, влечёт за собою общение с духом нечистым.

***In this place of Scripture, love toward God is expressed in the action of obedience toward His commandments, and it leads our fellowship with the Holy Spirit. From this we note that violating the commandments of the Lord by exchanging them for the commandments of man, will result in fellowship with an unclean spirit.***

Служители лжи, и их последователи, никогда не смогут понимать, благовествуемое слово, посланников Бога, по той простой причине, что они не могут слышать это слово своим сердцем. Потому, что в их сердцах отсутствует Урим и Туммим, призванный Богом, наделять человека способностью, слушать голос Бога, в благовествуемом слове, посланников Бога, и давать Богу основание, слушать голос человека.

***The servants of lies and their followers will never be able to understand the gospel word of the messengers of God for the simple reason that they cannot hear this word with their heart. Because their heart lacks Urim and Thummim that is intended by God to give a person the ability to hear the voice of God in the gospel word of the messengers of God, and it is intended to give God the basis to hear the voice of man.***

Иисус сказал им: если бы Бог был Отец ваш, то вы любили бы Меня, потому что Я от Бога исшел и пришел; ибо Я не Сам от Себя пришел, но Он послал Меня. Почему вы не понимаете речи Моей? Потому что не можете слышать слова Моего.

Ваш отец диавол; и вы хотите исполнять похоти отца вашего. Он был человекоубийца от начала и не устоял в истине, ибо нет в нем истины. Когда говорит он ложь, говорит свое, ибо он лжец и отец лжи. А как Я истину говорю, то не верите Мне.

Кто из вас обличит Меня в неправде? Если же Я говорю истину, почему вы не верите Мне? Кто от Бога, тот слушает слова Божии. Вы потому не слушаете, что вы не от Бога (Ин.8:42-47).

***Jesus said to them, "If God were your Father, you would love Me, for I proceeded forth and came from God; nor have I come of Myself, but He sent Me. Why do you not understand My speech? Because you are not able to listen to My word.***

***You are of your father the devil, and the desires of your father you want to do. He was a murderer from the beginning, and does not stand in the truth, because there is no truth in him. When he speaks a lie, he speaks from his own resources, for he is a liar and the father of it.***

***But because I tell the truth, you do not believe Me. Which of you convicts Me of sin? And if I tell the truth, why do you not believe Me? He who is of God hears God's words; therefore you do not hear, because you are not of God." (John 8:42-47).***

Таким образом, чтобы явить любовь к закону Бога – необходимы были активные действия, по отношению, к нечестивому, то есть, к дьяволу, который посредством программы лжи, выражает себя в программном устройстве сердца своих служителей.

***In this manner, to demonstrate love toward the Law of God - active actions were necessary in relation to the wicked, that is, to the devil, who through the program of lies expresses himself in the program structure of the hearts of his servants.***

И, эти активные действия, призваны выражаться, в осуждении нечестивого, и в разрыве общения, со служителями неправды.

***And these active actions are called to be expressed in the condemning of the wicked and in the break of fellowship with the servants of lies.***

О, если бы Ты, Боже, поразил нечестивого! Удалитесь от меня, кровожадные! Они говорят против Тебя нечестиво; суетное замышляют враги Твои. Мне ли не возненавидеть ненавидящих Тебя, Господи, и не возгнушаться восстающими на Тебя? Полною ненавистью ненавижу их: враги они мне (Пс.138:19-22).

***Oh, that You would slay the wicked, O God! Depart from me, therefore, you bloodthirsty men. For they speak against You wickedly; Your enemies take Your name in vain. Do I not hate them, O LORD, who hate You? And do I not loathe those who rise up against You? I hate them with perfect hatred; I count them my enemies. (Psalms 139:19-22).***

Если вы обратили внимание, то ненависть, к служителям лжи, выражена в слове «возгнушаться», которое означает – питать отвращение, что указывает на полный формат разрыва общения, с теми, кто является носителем лжи.

***If you have paid attention, then hatred toward the servants of lies is expressed in the word “loathe”, which means - to feed disgust, which indicates the full format of the rupture of communication with those who are the carriers of lies.***

Вот, как о почитателях суетных идолов, переданных им в семени их отцов, на которые они уповают, отзывается Давид, в другой своей молитве, в которой он свидетельствует, о своей любви к Богу, на Которого он уповает.

***This is what David says in his prayer about those who regard useless idols that they trust in, passed down through the seed of their fathers. This prayer testified of his love toward God, in whom He trusts.***

Ненавижу почитателей суетных идолов, но на Господа уповаю (Пс.30:7).

***I have hated those who regard useless idols; But I trust in the LORD. (Psalms 31:6).***

Как правило, почитание суетных идолов, основывается на вымыслах человеческих.

***As a rule, veneration toward vain idols is founded on the fictions of man.***

А посему, ненависть к вымыслам человеческим, толкующим и трактующим заповеди Божии, силою своего человеческого ума, служащая доказательством любви к закону Бога, призвана выражаться, в отказе общения, с подобными людьми, которым их поведение инкриминируется, как волшебство и колдовство.

***Therefore, hatred toward the fictions of man who try to interpret the commandments of God with the power of their human mind is intended to be expressed in the refusal to communicate with those who are involved in witchcraft and sorcery.***

Вымыслы человеческие ненавижу, а закон Твой люблю (Пс.118:113).

***I hate the double-minded, But I love Your law. (Psalms 119:113).***

**6. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это, по свободе, от рабства греху и, по добровольному рабству закону Правды, стоящему в наших сердцах, на страже святости, отделяющей чистое, от нечистого.

***6. The next result by which we must judge that we love the Law of God – is in freedom from the slavery of sin and our voluntary decision to be slaves of the law of Righteousness that stands in our hearts as a watchman of holiness, separating the clean from the unclean.***

Ибо, когда вы были рабами греха, тогда были свободны от праведности. Какой же плод вы имели тогда? Такие дела, каких ныне сами стыдитесь, потому что конец их – смерть.

Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец – жизнь вечная.

Ибо возмездие за грех – смерть, а дар Божий – жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:20-23).

***For when you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. What fruit did you have then in the things of which you are now ashamed? For the end of those things is death.***

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life.***

***For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:20-23).***

Из имеющегося изречения следует, если человек, не освободится от рабства греху – он наследует смерть. Так, как у него, не будет доказательства любви, к закону Бога.

***According to these words, if a person has not been freed from being a slave to sin – the end of him will be death. Because he will not have evidence of his love toward the law of God.***

Если же человек, освободится от рабства греху, и станет рабом Богу – он наследует жизнь вечную. Так, как у него, будет доказательство, что он любит закон Бога.

***If a person is freed from being a slave to sin and becomes a slave of God – he will inherit eternal life. Because he will have evidence that he loves the law of God.***

Нам следует памятовать, что дар жизни вечной, во Христе Иисусе, даётся человеку, при обращении к Богу, в формате залога, когда он ещё является рабом греха.

***We must note that the gift of eternal life in Jesus Christ is given to a person when he comes to God as a formal of deposit, when he is still a slave of sin.***

При обращении человека к Богу, Бог объявляет рабство греха, в котором находится человек, вне закона. И, человек, после обращения к Богу, не обязан повиноваться греху, так, как в этом состоянии грех, уже не имеет над ним законной власти.

***When a person turns to God, God declares the slavery of sin in which man is, as outside the law. And, man, after turning to God, is not obliged to obey sin, as sin in this state no longer has legal power over him.***

В своё время, русский император, отменил своим законом рабство, на территории российской империи.

***At one time, the Russian emperor abolished his law of slavery on the territory of the Russian Empire.***

На основании этого указа, рабовладелец обязан был, объявить рабу свободу, и дать ему в собственность определённый участок земли, возделывая который, он мог бы собирать урожай уже, не для своего господина, а для себя.

***Based on this decree, the slaveholder was obliged to declare freedom to the slave and to give him a certain piece of land in his possession, cultivating which he could harvest already, not for his master, but for himself.***

Но рабовладельцы, не уведомляли рабов, об отмене закона рабства, и будучи освобождёнными указом императора, от закона рабства, они ещё долгие десятилетия, оставались в подчинении, своих бывших господ. Но, как только, до них доходила весть, об отмене рабства указом императора, они немедленно прекращали повиноваться своим господам, и покидали их.

***But the slave owners did not notify the slaves about the abolition of the law of slavery, and being freed by the decree of the emperor from the law of slavery, they for long decades remained subordinate to their former masters. But, as soon as the news reached them about the abolition of slavery by the decree of the emperor, they immediately stopped obeying their masters, and left them.***

Именно так, поступает сатана, убеждая человека в том, как говаривал мой тесть, в отношении скверного характера, вслед искусителя, что горбатого могила исправит.

***That's how Satan comes in, convincing man how my father-in-law used to say: a bad character, following a tempter, would be corrected by a humpbacked grave.***

Однако, фраза «но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец – жизнь вечная», говорит о том, что приходя к Богу, мы Его указом, освобождаемся от закона греха, посредством плода святости.

***However, the phrase “But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life” says that coming to God, we are freed from the law of sin thanks to the fruit of holiness.***

**Плод святости** – это результат размежевания с грехом, в лице своего народа; своего дома; и, своих растлевающих желаний.

***Fruit of holiness - is the result of a disengagement from sin in the face of our nation; our household; and our corrupt desires.***

Человек, уверовавший в Бога или, приходящий к Богу, Который Своим указом, освобождает его от рабства греху, уполномочен размежеваться со грехом, посредством принесения плода святости, в котором он становится рабом праведности.

***A person who has believed in God and who comes to God Who freed him from the slavery to sin, is authorized to part with sin by bringing forth the fruit of holiness, in which he becomes a slave of righteousness.***

И, если человек, отказывается быть рабом праведности но, в то же самое время, утверждает что любит закон Бога то, тем же указом Бога, он становится свободным от рабства праведности, навсегда оставаясь рабом греха, за который он однажды, предстанет на суд, чтобы получить полное возмездие или полную награду, обусловленную вечной погибелью.

***And if a person refuses to be a slave of righteousness but at the same time declares that he loves the law of God, then in doing so he becomes free from slavery to righteousness and eternally remains a slave of sin, for which at some point he will stand before judgment to receive full retribution or full reward that will be eternal damnation.***

Чтобы облечься в достоинство рабства праведности и, таким образом, освободиться от рабства греху – необходимо, чтобы не Бог, а мы, умертвили земные члены наши.

***To be clothed in the virtue of a slave of righteousness and in this manner, be freed from the slavery of sin – it is necessary for not God, but us, to put to death our members which are on the earth.***

Потому, что земные члены, в нашем ветхом человеке – обуславливают блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение, за которые гнев Божий грядет на сынов противления.

***Because the earthly members in our old man – is fornication, uncleanness, passion, evil desire, covetousness which is idolatry, because of which the wrath of God is comping upon the sons of disobedience.***

Итак, умертвите земные члены ваши: блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение, за которые гнев Божий грядет на сынов противления, в которых и вы некогда обращались, когда жили между ними. А теперь,

Вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового,

Который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:5-11).

***Therefore put to death your members which are on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. Because of these things the wrath of God is coming upon the sons of disobedience, in which you yourselves once walked when you lived in them.***

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:5-11).***

Из, имеющегося изречения, мы можем вынести, что умертвить земные члены означает – совлечь с себя ветхого человека, с делами его, чтобы затем, облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины.

***From this passage, we can put our members with are on the earth to death – by taking of the old man with his deeds so that after which we can be clothed in the new man created by God in righteousness and holiness of truth.***

Совлечь с себя ветхого человека с делами его означает – снять с себя одежду или обнажиться.

***To take off the old man with his deeds means – to take our garments off or to strip naked.***

В Книге Песни песней, рассматривая совлечение с самого себя ветхого человека, в лице прекраснейшей из женщин, мы пришли к уникальному методу, которому мы призваны последовать.

***In the Book of Songs of Solomon, studying the taking off of our sinful man in this face of the most beautiful of women, we arrived at a unique method which we must follow.***

Я скинула хитон мой; как же мне опять надевать его? Я вымыла ноги мои; как же мне марать их? (Песн.5:3).

***I have taken off my robe; How can I put it on again? I have washed my feet; How can I defile them? (Songs of Solomon 5:3).***

На иврите фраза «скинула хитон мой» созвучна, со сдиранием кожи, с жертвенного животного по живому, чтобы затем, вознести живую обнажённую жертву Богу, на жертвеннике.

***In Hebrew, the phrase “taken off my robe” refers to the ripping off of the skin of a living sacrifice to then bring this bare sacrifice to God upon the altar.***

Имеющееся иносказание, вознести на жертвеннике Богу живую жертву, мы обнаруживаем в другом иносказании.

***The existing allegory, to offer a living sacrifice on the altar to God, we find in another allegory.***

Итак, умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего, и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная (Рим.12:1,2).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Romans 12:1-2).***

А фраза «я вымыла ноги мои; как же мне марать их? На иврите означает – я омыла ноги моим обидчикам, и позволила омыть свои ноги тем, кого обидела. Это иносказание, мы так же, обнаруживаем в следующем иносказании.

***The phrase “I have washed my feet; How can I defile them?” in Hebrew means – I have washed the feed of my offenders and have allowed my feet to be washed by those who have offended me. We see this same allegory in the next allegory.***

Вы называете Меня Учителем и Господом, и правильно говорите, ибо Я точно то. Итак, если Я, Господь и Учитель, умыл ноги вам, то и вы должны умывать ноги друг другу (Ин.13:13,14).

***You call Me Teacher and Lord, and you say well, for so I am. If I then, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also ought to wash one another's feet. (John 13:13-14).***

Такой вариант совлечения, ветхого человека с делами его, буквально шокирует, известное большинство, приходящих к Богу

***This type of taking off of the old man with his works literally shocks the multitude that comes to God.***

И, они не готовы следовать этому предписанию, чем и подписывают себе приговор вечной погибели.

***And they are not ready to fulfill this commandment. And because they are not ready, they sign their verdict of eternal perdition.***

Совлечение ветхого человека, с делами его, связано с уникальным принципом, в котором мы призваны, называть несуществующее, как существующее.

***Taking off of the sinful man with his works is related to the unique principle in which we are called to name the inexistent – as existent.***

Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

Итак, да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его; и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности (Рим.6:10-13).

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.***

***Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. (Romans 6:10-13).***

Представление своих членов в орудие праведности – не связано с нашей эмоциональной сферой. Потому, что это волевое действие – является доказательством любви к закону Бога, в котором мы, ведём сферу своих эмоций под уздцы.

***Presenting our members as instruments of righteousness – is not tied to our emotional sphere. Because this is a willful action and is evidence of our love toward the Law of God in which we lead the sphere of our emotions under a bridle.***

Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя. Освободившись же от греха, вы стали рабами праведности.

Говорю по рассуждению человеческому, ради немощи плоти вашей. Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на дела беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на дела святые (Рим.6:17-19).

***But God be thanked that though you were slaves of sin, yet you obeyed from the heart that form of doctrine to which you were delivered. And having been set free from sin, you became slaves of righteousness.***

***I speak in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves of uncleanness, and of lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves of righteousness for holiness. (Romans 6:17-19).***

Представляя члены тела своего в рабы праведности, мы даём Богу основание, облечь наше обнажённое тело, с которого мы совлекли ветхого человека, в нового человека. Образ, облечения в нового человека, Бог представил в кожаных одеждах, в которые одел Адама и Еву. Чтобы показать нам Свою конечную и благую цель, содержащуюся в дарованном нам искуплении.

***Presenting our members as slaves of righteousness, we give God the basis to clothe our naked body from which we took off the sinful man, into the new man. The image of clothing into the new man God presented in the leather tunics that He clothed Adam and Eve in. To show them His final and blessed goal contained in the redemption we were gifted.***

И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их (Быт.3:21).

***Also for Adam and his wife the LORD God made tunics of skin, and clothed them. (Genesis 3:21).***